

Tilsiter Lichtspiele • Kino Intimes • Kino Zukunft

# Kinoprogramm

die kinoachse  
Lichtspiele in Friedrichshain  
Tilsiter • Intimes • Zukunft

18.-24. September



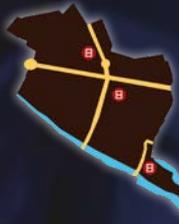
# NUR IM KINO

Drei Kinos & ein Freiluftkino in Friedrichshain

# Kinoprogramm

die kinoachse  
Lichtspiele in Friedrichshain  
Tilsiter • Intimes • Zukunft

18.-24. September



**ANIME CINEMA  
IM KINO INTIMES**  
[www.kino-intimes.de/anime](http://www.kino-intimes.de/anime)  
ig: @animekinoberlin

AB 18. SEPTEMBER  
NUR IM KINO

A photograph of a man and a young boy sleeping in the back of a car. The man is on the left, leaning over the boy on the right. The boy is resting his head on the man's shoulder. The car's interior and a window showing a road and trees are visible in the background.

**18.09. 20:00 Special Screening**  
**Q&A with dir. Udi Ben Seadia**  
[www.tilsiter-lichtspiele.de/road](http://www.tilsiter-lichtspiele.de/road)

# The Road To Recovery

Film by Udi Ben Seadia & Ran Brenner

Research, Script, Director **Udi Ben Seadia**    Photography, Editing **Ran Brenner**  
Music **Ron Klien**    More Photography **Micha Livne, Adva Lifshitz**

Tilsiter Lichtspiele • Kino Intimes • Kino Zukunft



# Kinoprogramm

die kinoachse  
Lichtspiele in Friedrichshain  
Tilsiter • Intimes • Zukunft

18.-24. September

Freiluftkino  
Neue Zukunft  
Open Air Cinema  
bis 2. Oktober



FESTIVAL DE CANNES  
2025 OFFICIAL SELECTION  
COMPETITION

## IN DIE SONNE



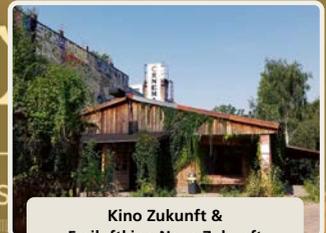
### Tilsiter Lichtspiele

Programmkino & Kneipe  
Richard-Sorge-Str. 25a  
10249 Berlin, Tel. 030 4268129  
[www.tilsiter-lichtspiele.de](http://www.tilsiter-lichtspiele.de)



### Kino Intimes

Programmkino mit Kneipe  
Boxhagener Str. 107  
10245 Berlin, Tel. 030 32592592  
[www.kino-intimes.de](http://www.kino-intimes.de)



### Kino Zukunft & Freiluftkino Neue Zukunft

Neue Zukunft, Alt-Stralau 68  
10245 Berlin, Tel. 0176 57861079  
[www.kino-zukunft.de](http://www.kino-zukunft.de)  
[www.freiluftkino-stralau.de](http://www.freiluftkino-stralau.de)



# Freiluftkino Neue Zukunft – Open Air Cinema

## Sommerkino zwischen Treptower Park & Ostkreuz

# Open Air Cinema

## Sommerkino '25

### bis 02. Oktober

- 16.9. Universal Language** **OMU**  
**20:00** FSK 6. 89' CA 2024. Regie: Matthew Rankin
- 17.9. The Life of Chuck** **ENGLISH OMU**  
**20:00** FSK 12. 111' US 2024. Regie: Mike Flanagan
- 18.9. Kneecap** **ENGLISH/IRISH GAELIC OMU**  
**20:00** FSK 16. 105' IR/GB 2024. Regie: Rich Peppiatt
- 19.9. The Phoenician Scheme** **ENGLISH OMU**  
**20:00** FSK 12. 102' US/DE 2025. Regie: Wes Anderson
- 20.9. Anora** **ENGLISH OMU**  
**20:00** FSK 16. 139' US 2024. Regie: Sean Baker
- 21.9. Flow** **OHNE DIALOGUE / NO DIALOGUE**  
**20:00** FSK 6. 89' LV/BE/FR 2024. Regie: Gints Zilbalodis
- 22.9. No Other Land** **ENGLISH SUBS**  
**20:00** FSK 16. 96' PS/NO 2024. Regie: Kollektiv
- 23.9. The Seed of the Sacred Fig** **ENGLISH SUBS**  
**20:00** FSK 16. 167' IR/FR/DE 2024. Regie: M. Rasoulof
- 24.9. All We Imagine as Light** **ENGLISH SUBS**  
**20:00** FSK 12. 123' IN/FR/NL/LU 2024. R: Payal Kapadia



**OMU** Originalversion mit dt. Untertiteln *Original language with German subtitles* • **ENGLISH OMU** English with German subs • **ENGLISH SUBS (OMEU)** Originalversion mit englischen UT *Original language with English subtitles*



- 25.9. David Lynch: Eraserhead** **ENGLISH OMU**  
**20:00** FSK 16. 89' US 1977. Regie: David Lynch
- 26.9. David Lynch: Mulholland Drive** **ENGL. OMU**  
**20:00** FSK 16. 147' US/FR 2001. Regie: David Lynch
- 27.9. David Lynch: Lost Highway** **ENGLISH OMU**  
**20:00** FSK 16. 135' US/FR 1997. Regie: David Lynch
- 28.9. David Lynch: The Elephant Man** **ENGL. OMU**  
**20:00** FSK 16. 123' US 1980. Regie: David Lynch
- 29.9. David Lynch: The Straight Story** **ENGL. OMU**  
**20:00** FSK 6. 108' US 1999. Regie: David Lynch
- 30.9. David Lynch: Fire Walk With Me** **ENGL. OMU**  
**20:00** FSK 16. 135' US/FR 1992. Regie: David Lynch
- 1.10. David Lynch: Eraserhead** **ENGLISH OMU**  
**20:00** FSK 16. 89' US 1977. Regie: David Lynch
- 2.10. Herbstfest Neue Zukunft**  
**20:00** Sundance Shorts 2025

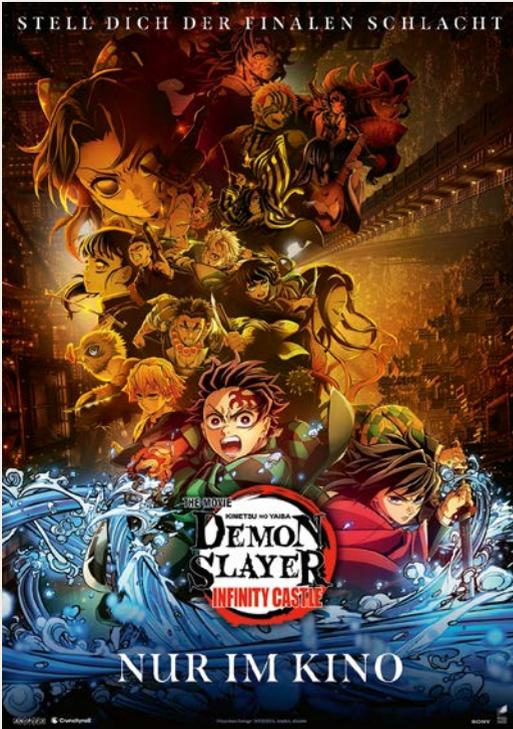
**Freiluftkino Neue Zukunft – Open Air Cinema**  
 Alt-Stralau 68, 10245 Berlin • Treptower Park & Ostkreuz  
 Tel. 0176 56709298 • Mo-Fr ab 17:30 / Sa-So ab 15:30  
 Preise: 9 € / 7 € ermäßigt

# Kino Intimes 18.09.–24.09.

	Do 18.09.	Fr 19.09.	Sa 20.09.	So 21.09.	Mo 22.09.	Di 23.09.	Mi 24.09.
Kinderfilme	<b>Flow</b> OHNE DIALOGE / NO DIALOGUE FSK 6. 89' LV/BE/FR 2024. Regie: Gints Zilbalodis		11:40	11:40			
	<b>Lilly und die Kängurus</b> DF FSK 6. 107' Australien 2025. Regie: Kate Woods		11:50				
	<b>Preview: Die Schule der magischen Tiere 4</b> DF FSK 0. 102' DE 2025			11:50			
アニメ・アニメ・アニメ	<b>Neu: Demon Slayer: Infinity Castle</b> DF FSK 16. 156' JP 2025. Regie: Haruo Sotozaki		13:30 16:30	13:30 16:30	13:30 16:30	13:30 16:30	13:30 16:30
	<b>Neu: Demon Slayer: Infinity Castle</b> OMU FSK 16. 156' JP 2025. Regie: Haruo Sotozaki		19:30 22:30	19:30 22:30	19:30 22:30	19:30 22:30	19:30 22:30
	<b>Neu: Demon Slayer: Infinity Castle</b> OMEU FSK 16. 156' JP 2025. Regie: Haruo Sotozaki Part One: Akaza Returns. Gekijō-ban Kimetsu no Yaiba Mugen Jō-hen		14:00 17:00 20:00 23:00	14:00 17:00 20:00 23:00	14:00 17:00 20:00 23:00	14:00 17:00 20:00 23:00	14:00 17:00 20:00 23:00

**Intimes 1:** 71 Sitze **Seats** • **Intimes 2:** 33 Sitze **Seats** • **DF** Deutsche Fassung • **OMU** OV m. dt. UT Original language w/ German subs  
**OMEU = ENGLISH SUBS** Originalversion mit engl. UT Original language w/ English subs • **ENGLISH OMU** English w/ German subs

Alle Angaben ohne Gewähr. Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten.



## Demnächst im Kino Intimes COMING SOON

**25.09. ONE BATTLE AFTER ANOTHER** mit Leonardo DiCaprio, Sean Penn, Benicio del Toro, Regina Hall, Teyana Taylor, Chase Ininiti. Thriller von Paul Thomas Anderson • **25.09. DIE SCHULE DER MAGISCHEN TIERE 4** Fantasy-Kinderfilm

## Kino Intimes – Lichtspiele des Ostens – Kino mit Kneipe

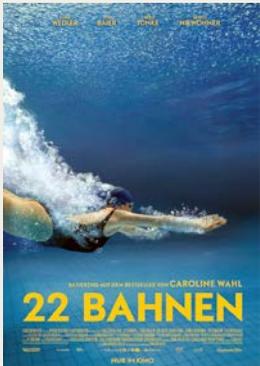
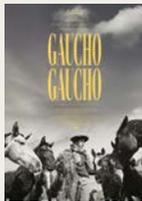
Boxhagener Str. 107, Eingang Niederbarnimstraße, 10245 Berlin  
 M21: Niederbarnimstr. • U5: Frankfurter Tor / Samariterstraße  
 Mo-Fr ab 13:30 / Sa-So ab 11:30 • Reservierung: 030 32592592  
 Preise: 9 € / 7 € erm. / 5 € bis 12 J. / 10 € Anime / Ü-Länge: 1-3 €

# Tilsiter Licht. 18.–24.09.

	Do 18.09.	Fr 19.09.	Sa 20.09.	So 21.09.	Mo 22.09.	Di 23.09.	Mi 24.09.
<b>Hollywoodgate – E. Jahr u. d. Taliban</b> <b>OMU</b> FSK 16. 95' DE/US 2023. Regie: Ibrahim Nash'at			14:00	14:00			
<b>Monk in Pieces</b> <b>OMU</b> FSK 6. 99' DE/FR/US 2025. Regie: Billy Shebar			15:50	15:50			
<b>Nam June Paik: Moon is the oldest TV</b> <b>OMU</b> FSK 12. US 114'. Regie: Amanda Kim	16:00	16:00			16:00	16:00	16:00
<b>Gaicho Gaicho</b> <b>OMU</b> FSK 0. AR 87'. Regie: Michael Dweck, Gregory Kershaw			17:45	17:45			
<b>Wenn der Herbst naht</b> <b>OMU</b> FSK 12. 105' FR 2024. Regie: François Ozon	18:10	18:10			18:10	18:10	18:10
<b>Neu im Kino: Kill the Jockey</b> El Jockey <b>OMU</b> FSK 12. 97' AR/MX/ES 2024. Regie: Luis Ortega	20:15	20:15	19:30	19:30	20:15	20:15	20:15
<b>Bitter Gold</b> Oro Amargo <b>OMU</b> FSK 12. 87' CL/MX/UY/DE 2024. Regie: Juan Olea	22:10	22:10	21:25	21:25	22:10	22:10	22:10
<b>Special Screening w/ Q&amp;A: The Road to Recovery</b> <b>OMEU</b> 56' IL 2025. Regie: Udi Ben Seadia	20:00						
<b>Neu im Programm: In die Sonne schauen</b> <b>DF</b> FSK 16. 154' DE 2025. Regie: Mascha Schilinski	17:00	18:00	14:05 19:00	14:05 19:00	18:00	18:00	18:00
<b>22 Bahnen</b> <b>DF</b> FSK 12. 102' DE 2025. Regie: Mia Maariel Meyer	21:55	16:00 20:55	17:00 21:55	17:00 21:55	16:00 20:55	16:00 20:55	16:00 20:55
<b>The Phoenician Scheme</b> <b>ENGLISH OMU</b> FSK 12. 102' US/DE 2025. Regie: Wes Anderson		22:55			22:55	22:55	22:55

**Tilsiter 1:** 69 Sitze **Seats** • **Tilsiter 2:** 26 Sitze **Seats** • **DF** Deutsch • **OMU** OV mit dt. Untertiteln *Original language with German subs*  
**OMEU = ENGLISH SUBS** Originalversion mit engl. UT *Original language w/ English subs* • **ENGLISH OMU** English w/ German subs

Alle Angaben ohne Gewähr. Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten.



## Demnächst im Tilsiter **COMING SOON**

25.09. **MARIA REICHE: DAS GEHEIMNIS DER NAZCA-LINIEN** von Damian Dorsaz • 25.09. **DAS TIEFSTE BLAU** von Gabriel Mascaro, Tiberío Azul

## Tilsiter Lichtspiele – Programmkino & Kneipe

Richard-Sorge-Str. 25a, 10249 Berlin  
 M10: Straßmannstr. • U5: Weberwiese/Frankfurter Tor  
 Mo-Fr ab 15:30 / Sa-So ab 13:30 • Tel. 030 4268129  
 Preise: T-1 8 € / 6 € ermäßigt / Ü-Länge: 1-3 € / T-2 6 €

# Kino Zukunft 18.–24.09.

	Do 18.09.	Fr 19.09.	Sa 20.09.	So 21.09.	Mo 22.09.	Di 23.09.	Mi 24.09.
<b>No Other Land</b> <b>OMEU</b> FSK 16. 96' PS/NO 2024. R: Adra,Ballal,Abraham,Szor			16:00	16:00			
<b>Das Deutsche Volk</b> <b>OMEU</b> FSK 6. 138' DE 2025. Regie: Marcin Wierczowski	18:00				18:00		
<b>Kein Land für Niemand</b> <b>OMU+OMEU</b> FSK 12. 111' DE 2025. R: M. Lüdemann, M. Ahrens		18:00				18:00	18:00
<b>Kreator – Hate &amp; Hope</b> <b>OMEU</b> FSK 12. 115' DE 2025. Regie: Cordula Kablitz-Post			18:00	18:00			
<b>In die Sonne schauen</b> Sound of Falling <b>OMEU</b> FSK 16. 154' DE 2025. Regie: Mascha Schilinski	20:35	20:15	20:15	20:15	20:35	20:15	20:15
<b>Sirāt</b> <b>OMEU</b> FSK 16. 115' ES/FR 2025. Regie: Óliver Laxe		23:10	23:10				

**Zukunft 1:** 64 Sitze **Seats** • **DF** Deutsch • **OMU** Originalversion mit deutschen Untertiteln *Original language with German subs*  
**OMEU = ENGLISH SUBS** Originalversion m. engl. UT *Original language w/ English subs* • **ENGLISH OMU** English w/ German subs

Alle Angaben ohne Gewähr. Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten.



**Demnächst im Kino** **COMING SOON**  
**25.09. DIE MÖLLNER BRIEFE** Dokumentarfilm  
 von Martina Priessner

**Kino Zukunft – Programm kino Neue Zukunft**  
 Alt-Stralau 68, 10245 Berlin • Tel. 0176 56709298  
 S-Bahnhof Treptower Park & Ostkreuz  
 Mo-Fr ab 17:30 / Sa-So ab 15:30 geöffnet  
 Preise: 8 € / 6 € ermäßigt / Ü-Länge: 1-3 €



# Neu im Kino

## die kinoachse. Lichtspiele in Friedrichshain



### 22 Bahnen

Mit Luna Wedler, Jannis Niewöhner, Zoë Baier, Laura Tonke. Film von Mia Maariel Meyer nach dem Roman von Caroline Wahl.

Tildas (Luna Wedler) Tage sind streng durchgetaktet: studieren, an der Supermarktkasse sitzen, schwimmen, sich um ihre kleine Schwester Ida (Zoë Baier) küm-

mern – und an schlechten Tagen auch um ihre Mutter (Laura Tonke). Zu dritt wohnen sie im traurigsten Haus der Fröhlichstraße in einer Kleinstadt, die Tilda hasst. Ihre Freunde sind längst weg, leben in Amsterdam oder Berlin, nur Tilda ist geblieben. Denn irgendjemand muss für Ida da sein, Geld verdienen, die Verantwortung tragen.

Eines Tages aber geraten die Dinge in Bewegung: Tilda bekommt eine Promotion in Berlin in Aussicht gestellt, und es blitzt eine Zukunft auf, die Freiheit verspricht. Und Viktor (Jannis Niewöhner) taucht auf, der große Bruder von Ivan, den Tilda fünf Jahre zuvor verloren hat. Viktor, der – genau wie sie – immer 22 Bahnen schwimmt. Doch als Tilda schon beinahe glaubt, es könnte alles gut werden, gerät die Situation zu Hause vollends außer Kontrolle.

**Tilsiter Lichtspiele** DF Deutsche Fassung



### Kill the Jockey El Jockey

AR/MX/ES 2024. Film von Luis Ortega.

Remo (Nahuel Pérez Biscayart) war einst ein gefeierter Jockey. Doch sein exzessiver Lebensstil und Schulden bei der Mafia drohen sowohl seine Karriere als auch die Beziehung zu seiner Freundin Abril (Úrsula Corberó) zu zerstören. Am großen Tag seines

geplanten Comebacks verliert er nach einem schweren Sturz nicht nur das Rennen, sondern auch sein Gedächtnis. Befreit von seiner Vergangenheit, aber mit jeder Menge Stil, irrt er durch die bunten Straßen von Buenos Aires und entwickelt eine neue Identität: Aus Remo wird Dolores. Gangsterboss Sirena ist das jedoch herzlich egal, denn ihn interessiert vor allem sein Geld. Und so setzt seine skurrile Bande alles daran, ihn aufzuspüren. Eine kuriose Verfolgungsjagd nimmt ihren Lauf.

Ein surrealer Mix aus Mafia-Thriller und absurder Tragikomödie – irgendwo zwischen Wes Andersons akribischer Ästhetik und Giorgios Lanthimos' schrägem Existenzialismus.

**Tilsiter Lichtspiele** OMU Originalversion mit dt. UT



### In die Sonne schauen Sound of Falling

Mit Hanna Heckt, Lea Drinda, Lena Urzendowsky, Laeni Geiseler, Susanne Wuest, Luise Heyer. Filmdrama von Mascha Schilinski.

#### Prix du Jury Festival de Cannes 2025

Ein abgeschiedener Vierseitenhof in der Altmark, eine Erzählung von vier Frauen aus unterschied-

lichen Epochen – Alma (1910er), Erika (1940er), Angelika (1980er) und Nelly (2020er) – deren Leben auf unheimliche Weise miteinander verwoben sind. Einen großen, epochalen Film hat Mascha Schilinski geschaffen, eine Grand Tour in die feinsten Verzweigungen der Gefühlswelten dieser vier Frauen. Ein Film, der sich tief in unsere Wahrnehmung bohrt und die Sensation dort inszeniert, wo das Empfinden am Flüchtigsten ist: im schnell verblassenden Gefühl von Zeit.

*A remote German farm harbors generations of secrets. Four women, separated by decades but united by trauma, uncover the truth behind its weathered walls.*

„A shattering, century-spanning tapestry of female unrest; an astonishingly poised and ambitious second feature from the German writer-director, steeped in sadness and mystery.“ (Variety)

**Tilsiter Lichtspiele** Deutsche Fassung & Kino Zukunft

OMEU Deutsch mit engl. UT German with English subtitles



### The Road to Recovery

Israel 2025. Documentary by Udi Ben Seadia & Ran Brenner.

Ein Film des israelischen Theaterregisseurs und Autoren Udi Ben Seadia. Er engagiert sich bei „Road to Recovery“, einer gemeinnützigen Organisation, die palästinensische Patienten, vor allem Kinder, in israelische Krankenhäuser fährt.

*Udi Ben Seadia is a writer and theater director who has been volunteering to drive Palestinian patients from border checkpoints to hospitals in Israel, with the non-profit organization "Road to Recovery". Now, he is turning his experience into a documentary, exploring not just the journeys he facilitates, but the deeper questions they raise. Rather than finding answers, he encounters only complexities – questions of whether true dialogue and reconciliation between Israelis and Palestinians are still possible, especially in the wake of the events of October 7, 2023.*

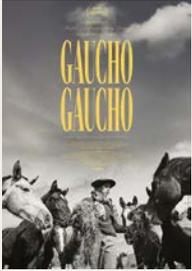
**Tilsiter Lichtspiele 18.09. Special Screening w/ Q&A**

OMEU Originalversion mit engl. UT English subtitles



# Neu im Kino

## die kinoachse. Lichtspiele in Friedrichshain



### Gaucho Gaucho

Dokumentarfilm von Michael Dweck und Gregory Kershaw.

In den kargen Landschaften der Region Salta im Nordwesten Argentiniens tauchen der Fotograf und Maler Michael Dweck und der Kameramann Gregory Kershaw in ihrem berührend schönen Film in das Leben einer Gaucho-Gemeinschaft ein: Viehhüterfamilien, die uralte Traditionen im Angesicht einer hochtechnisierten Gegenwart am Leben halten. In atemberaubenden schwarz-weiß Bildern beobachten die Regisseure subtil Menschen, die seit Jahrhunderten eine von großer Intuition und Einfühlsamkeit geprägte Verbindung zu ihrer Umwelt, ihren Tieren und ihrem Land haben.

**Tilsiter Lichtspiele** OMEU OV m. dt. UT



### Das Deutsche Volk

Dokfilm von Marcin Wierczowski.

In der Nacht des 19. Februar 2020 erschießt ein Rassist neun junge Menschen in Hanau. Zurück bleiben trauernde Familien und Überlebende, die nicht nur für die Ermordeten, sondern auch um Wahrheit und Gerechtigkeit kämpfen. Vier Jahre lang begleitet

Regisseur Marcin Wierczowski ihren unermüdlichen Widerstand gegen das Vergessen – und stellt die aktuell wieder drängende Frage: Wer gehört zu Deutschland und wer nicht?

**Kino Zukunft** OMEU Mit englischen UT *English subbed*



### Die Möllner Briefe

Dokfilm von Martina Priessner.

Im November 1992 zerstörte der rassistische Brandanschlag von Mölln die Leben von Ibrahim Arslan und seiner Familie. Der damals 7jährige Ibrahim überlebte, verlor aber seine Schwester, seine Cousine und seine Großmutter. Die Stadt Mölln erhielt hunderte Briefe

mit Solidaritätsbekundungen, von denen aber fast drei Jahrzehnte niemand Notiz nahm. Der Film beleuchtet nicht nur die Erfahrungen der Überlebenden, er deckt auch die große Solidarität auf, die es damals gab – eine Solidarität, von der die Opfer bis zu diesem Zeitpunkt nichts wussten.

**Ab 25.09. Kino Zukunft** OMEU Mit engl. UT *English subbed*



### Bitter Gold Oro Amargo

Neo-Western von Juan Francisco Olea.

Inmitten der endlosen Weite der Atacama-Wüste träumt die junge Carola (Katalina Sánchez) von einem Leben am Meer. Doch der Alltag mit ihrem Vater Pacifico (Francisco Melo) ist erbarmungslos: Gemeinsam betreiben sie eine illegale Mine und hüten ein gefährliches Geheimnis – eine Goldader, die sie heimlich in nächtlicher Arbeit abbauen. Als einer der anderen Bergmänner die Fundstelle entdeckt, eskaliert die Situation in Gewalt. Pacifico wird schwer verletzt, und Carola muss seinen Platz übernehmen. Aber kann sie sich gegen die Feindseligkeit der Männerwelt und ihre eigenen Ängste behaupten?

**Tilsiter Lichtspiele** OMEU Originalversion mit dt. UT



### Nam June Paik: Moon is the oldest TV

Dokumentarfilm von Amanda Kim.

Eine Meditation über die paradoxe Macht der Massenmedien, gleichzeitig autoritäre Tendenzen zu befeuern und interkulturelle Verständigung zu stärken. Der Film verbindet selten gesehenes Archivmaterial und Auszüge aus

Nam June Paiks Texten mit Begegnungen mit seinen Weggefährter\*innen wie John Cage, Marina Abramović, Joseph Beuys, Charlotte Moorman oder Peter Brötzmann.

**Tilsiter Lichtspiele** OMEU OV m. dt. UT



### Kreator – Hate & Hope

Musikfilm von Cordula Klabitz-Post.

Der Film erzählt erstmalig die vierzigjährige Geschichte der gefeierten Metaller, von der Gründung als Schülerband 1982 im Ruhrgebiet bis auf die großen Bühnen der aktuellen Welttournee. Damals wie heute stellen sie sich gegen den Hass und die Abgründe

unserer Gesellschaft. Schrilke Töne, virtuose Gitarrenriffs und energetische Trommelschläge verarbeiten den Aufruhr in unserer Zivilisation. Zwischen Hannah Arendt-Zitaten und kopflosen Leichen entsteht eine gut inszenierte Chaos-Poesie voller Schreckenssymbole.

**Kino Zukunft** OMEU Mit englischen UT *English subbed*



# Filme im Kino Zukunft

## die kinoachse. Lichtspiele in Friedrichshain



### In die Sonne schauen Sound of Falling

Mit Hanna Heckt, Lea Drinda, Lena Urzendowsky, Laeni Geiseler, Susanne Wuest, Luise Heyer. Filmdrama von Mascha Schilinski.

**Prix du Jury Festival de Cannes 2025**

Ein abgeschiedener Vierseitenhof in der Altmark, eine Erzählung von vier Frauen aus unterschiedlichen

Epochen – Alma (1910er), Erika (1940er), Angelika (1980er) und Nelly (2020er) – deren Leben auf unheimliche Weise miteinander verwoben sind. Einen großen, epochalen Film hat Mascha Schilinski geschaffen, eine Grand Tour in die feinsten Verzweigungen der Gefühlswelten dieser vier Frauen. Ein Film, der sich tief in unsere Wahrnehmung bohrt und die Sensation dort inszeniert, wo das Empfinden am Flüchtigsten ist: im schnell verblassenden Gefühl von Zeit.

*A remote German farm harbors generations of secrets. Four women, separated by decades but united by trauma, uncover the truth behind its weathered walls.*

OMEU Deutsch mit engl. UT German with English subtitles



### Sirât

Mit Sergi López, Bruno Núñez. Dystopisches Roadmovie von Óliver Laxe.

**Prix du Jury Festival de Cannes 2025**

Ein Vater und sein Sohn kommen auf einem abgelegenen Rave inmitten der Berge Südmarokkos an. Sie sind auf der Suche nach Mar, ihrer Tochter und Schwester, die vor Monaten auf einer dieser Partys

verschwand. Die Hoffnung schwindet, doch sie geben die Suche nicht auf und folgen einer Gruppe von Ravern zu einer letzten Party in der Wüste. Je tiefer sie in die glühende Wildnis vordringen, desto mehr zwingt sie die Reise, sich ihren eigenen Grenzen zu stellen.

*A father and his son arrive at a rave deep in the mountains of southern Morocco. They're searching for Mar, their daughter and sister, who vanished months ago at one of the endless parties. Surrounded by electronic music and a raw, unfamiliar sense of freedom, they hand out her photo again and again. Hope is fading but they push through and follow a group of ravers heading to one last party in the desert. As they venture deeper into the burning wilderness, the journey forces them to confront their own limits.*

OMEU OV mit engl. UT English subbed



### Kreator – Hate & Hope

Musikfilm von Cordula Kablitz-Post.

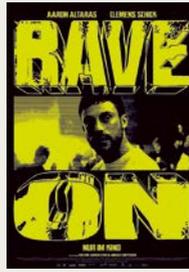
Vom Pott in die Welt: Aggressiver, schneller, kompromissloser als andere – die deutsche Band Kreator hat den Olymp der Thrash-Metal-Szene längst erklommen.

Der Film erzählt erstmalig die vierzigjährige Geschichte der gefeierten Metaller, von der Gründung als

Schülerband 1982 im Ruhrgebiet bis auf die großen Bühnen der aktuellen Welttournee. Damals wie heute stellen sie sich gegen den Hass und die Abgründe unserer Gesellschaft. Schrille Töne, virtuose Gitarrenriffs und energetische Trommelschläge verarbeiten den Aufruhr in unserer Zivilisation. Zwischen Hannah Arendt-Zitaten und kopflosen Leichen entsteht eine gut inszenierte Chaos-Poesie voller Schreckenssymbole. Ein musikalischer Molotow-Cocktail gegen das Böse mit kathartischer Wirkung.

*From a school band from Essen to an internationally celebrated thrash metal legend: To mark Kreator's 40th anniversary, the story of Kreator is told for the first time.*

OMEU Mit englischen UT English subbed



### Rave On

Mit Aaron Altaras, Clemens Schick, Ruby Comney, Hieroglyphic Being. R: Nikias Chryssos, & Viktor Jakovleski.

Kosmo war einst ein gefeierter Techno-Produzent und DJ – bis ein folgenschwerer Streit mit seinem besten Freund in jener Nacht, die ihren großen Durchbruch bedeuten sollte, alles veränderte. Während

eine neue Generation von DJs zu Stars aufstieg, zog Kosmo sich aus der Szene zurück. Als er jedoch erfährt, dass der legendäre Techno-Pionier Troy Porter auf dem Line-up eines der berühmtesten Clubs der Stadt steht, wagt er einen letzten Versuch, seinen gescheiterten Traum zu retten: Er will ihm seine neueste Vinyl-Platte persönlich überreichen. Was als simpler Plan beginnt, eskaliert zu einem existenziellen Trip voller unerwarteter Begegnungen, pulsierender Bässe und halluzinatorischer Erfahrungen.

Schauspieler und DJ Aaron Altaras (*Unorthodox*) begibt sich auf eine wilde Rave-Odyssee tief in das Innere eines Technoclubs. Soundtrack von Ed Davenport u.a.

*A deep dive into Berlin's club scene, following a musician over one night in a legendary techno club, which turns into a rave odyssey.*

OMEU Mit englischen UT English subbed



# Filme im Kino Zukunft

## die kinoachse. Lichtspiele in Friedrichshain



### Das Deutsche Volk

Dokumentarfilm von Marcin Wierzchowski.

In der Nacht des 19. Februar 2020 erschießt ein Rassist neun junge Menschen in Hanau. Zurück bleiben trauernde Familien und Überlebende, die nicht nur für die Ermordeten, sondern auch um Wahrheit und Gerechtigkeit kämpfen. Vier Jahre lang begleitet Regisseur Marcin

Wierzchowski ihren unermüdlichen Widerstand gegen das Vergessen – und stellt die aktuell wieder drängende Frage: Wer gehört zu Deutschland und wer nicht?

*„The film tells the story of the 2020 racist attack in the city of Hanau from the perspective of the bereaved relatives and the survivors. Marcin Wierzchowski accompanied the protagonists for four years as they faced their grief and strived to come to terms with the loss of a loved one. But the film also reveals their struggle for recognition and a sense of belonging in the country they call home. The relatives feel abandoned by the authorities and politicians alike because, despite many words of sympathy, they themselves are left to uncover the circumstances of the crime.“ (Source: Berlinale Special 2025)*

**Kino Zukunft** OMEU Mit englischen UT *English subbed*



### No Other Land Oscar 2025

Dokumentarfilm von Basel Adra, Hamdan Ballal, Yuval Abraham, Rachel Szor.

Basel Adra, ein palästinensischer Aktivist aus Masafer Yatta im Westjordanland, dokumentiert die schrittweise Auslöschung der Dörfer seiner Heimatregion, wo Soldaten im Auftrag der israelischen Regierung nach und nach Häuser abreißen und ihre Bewohner vertreiben. Er begegnet Yuval, einem israelischen Journalisten, der ihn in seinen Bemühungen unterstützt. Eine unwahrscheinliche Allianz entsteht. Die Beziehung der beiden wird durch die enorme Ungleichheit zwischen ihnen zusätzlich belastet: Basel lebt unter militärischer Besatzung, Yuval frei und ohne Einschränkungen.

*Basel Adra, a young Palestinian activist from the West Bank, documents the steady eradication of the villages in his home region where soldiers deployed by the Israeli government are gradually demolishing houses and driving out their residents. He meets Yuval, an Israeli journalist, who supports him in his efforts. Their relationship is strained by the enormous inequality between them: Basel lives under military occupation while Yuval lives freely and without restrictions.*

**OMU** OV m. dt. UT & **OMEU** OV m. engl. UT *English subbed*



### Die Möllner Briefe

Dokumentarfilm von Martina Priessner.

Im November 1992 zerstörte der rassistische Brandanschlag von Mölln die Leben von İbrahim Arslan und seiner Familie. Der damals 7jährige İbrahim überlebte, verlor aber seine Schwester, seine Cousine und seine Großmutter. Die Stadt Mölln erhielt hunderte Briefe mit

Solidaritätsbekundungen, von denen aber fast drei Jahrzehnte niemand Notiz nahm.

*Germany, November 1992. In a racist attack, three of İbrahim Arslan's family members perish in a fire. Thirty years later, İbrahim discovers thousands of letters of solidarity, forgotten in the city archive. The film follows the family as they navigate their profound trauma.*

**Ab 25. September** OMEU Mit englischen UT *English subbed*



### Kein Land für Niemand – Abschottung eines Einwanderungslandes

Film von Maik Lüdemann, Max Ahrens

Deutschland steht an einem historischen Wendepunkt: Erstmals seit 1945 wird im Jahr 2025 ein migrationspolitischer Entschließungsantrag im Bundestag angenommen – mit Unterstützung der AfD. Ein

Paradigmenwechsel kündigt sich an: weg vom Schutz von Geflüchteten, hin zu Abschottung und Abschreckung.

Der Film begibt sich auf die Suche nach den Ursachen dieser politischen Zäsur und nimmt die Zuschauer\*innen mit auf eine aufrüttelnde Reise. Sie beginnt an den europäischen Außengrenzen, wo eine andauernde humanitäre Katastrophe auf staatliche Ignoranz trifft, aber auch auf ziviles Engagement. Sie begleitet einen Rettungseinsatz auf dem Mittelmeer, dokumentiert die katastrophale Lage aus der Luft und erzählt die Geschichten von Überlebenden, die trotz Gewalt und tödlicher Risiken den Weg nach Deutschland gefunden haben.

*Fortress Europe is raising its walls. In politically turbulent times, the film takes us on a journey from the Mediterranean, via the European Parliament, to German cities and municipalities. Activists, politicians and scientists guide us through the political, media and social maze of a much-vaunted crisis. But what exactly is this crisis about? As the fight against unwanted migration continues, refugees are arriving every day, buoyed by something that seems to be fading for many in the country: The hope for a better future.*

**OMU+OMEU** OV mit dt. u. engl. UT *English & German subtitles*



# アニメ Anime Cinema im Kino Intimes die kinoachse. Lichtspiele in Friedrichshain

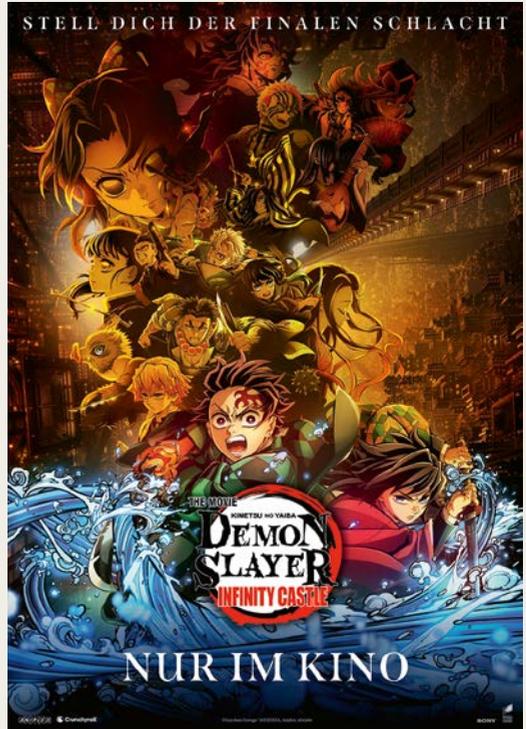
## Demon Slayer Kimetsu No Yaiba: Infinity Castle – Part One: Akaza Returns

劇場版「鬼滅の刃」無限城編. Gekijō-ban Kimetsu no Yaiba Mugen Jō-hen. Regie: Haruo Sotozaki. Studio: Ufotable. JP 2025. FSK 16.

DEMON SLAYER: MUGEN TRAIN war der erfolgreichste Film weltweit im Corona-Jahr 2020 und ist bislang nach vielen Jahren der Dominanz durch Studio Ghibli der erfolgreichste Anime / japanische Film aller Zeiten. Zwei Monate nach der Premiere in Japan und eine Woche nach dem US-Start steht fest: INFINITY CASTLE wird diesen Erfolg in Kürze toppen.

Während die Mitglieder des Dämonentöter-Korps und die Hashira in Vorbereitung auf den bevorstehenden Kampf gegen die Dämonen ein gemeinsames Krafttrainingsprogramm, das Hashira-Training, absolvieren, taucht Muzan Kibutsuji in der Ubuyashiki-Villa auf. Da der Leiter des Dämonenkorps in Gefahr ist, eilen Tanjiro und die Hashira zum Hauptquartier, werden aber von Muzan Kibutsuji in einen tiefen Abstieg in einen mysteriösen Raum gestürzt. Das Ziel, in das Tanjiro und das Dämonentöter-Korps gestürzt sind, ist die Festung der Dämonen - die Unendlichkeitsburg. Und so ist das Schlachtfeld für die finale Schlacht zwischen dem Dämonentöterkorps und den Dämonen bereitet.

*The Demon Slayer Corps are drawn into the Infinity Castle, where Tanjiro, Nezuko, and the Hashira face terrifying Upper Rank demons in a desperate fight as the final battle against Muzan Kibutsuji begins.*



**The global phenomenon:** *Demon Slayer Infinity Castle is breaking all records and will soon be the most successful anime and Japanese film of all time!*

**Be part of anime history by watching the movie exclusively in theaters!**

**Spielzeiten / Showtimes**  
Woche 18.09. – 24.09. / Week One

**OMEU English subtbed**  
Daily 2 + 5 + 8 + 11 pm

**OMU OV m. dt. UT German subtbed**  
Täglich 19:30 + 22:30

**DF Deutsche Fassung German dubbed**  
Täglich 13:30 + 16:30

**FSK 16** Zutritt erst ab 16 Jahren!  
Keine Ausnahmen mit elterlicher Begleitung.  
**Restricted 16+** No one under 16 admitted!  
No exceptions with parental guidance.



# Kinder- und Familienfilme im Kino Intimes

## die kinoachse. Lichtspiele in Friedrichshain

### Die Schule der magischen Tiere 4

Fantasy-Kinderfilm von Bernhard Jasper, Maggie Peren nach den Romanen von Margit Auer. FSK 0.

Miriam wohnt ein paar Monate bei ihrer Freundin Ida und geht in dieser Zeit gemeinsam mit ihr auf die Wintersteinschule. Doch gleich an ihrem ersten Schultag übergibt Mr. Morrison der Klasse zwei neue magische Tiere: Eule Muriel und Koboldmaki Fitzgerald. Durch Zufall findet Ida heraus, dass die Wintersteinschule geschlossen werden soll. In der anstehenden Schulchallenge erkennen Ida und ihre Klasse ihre letzte Chance, die Schule und damit die magische Gemeinschaft zu retten.

Mit: Emilia Maier, Loris Sichrovsky, Tomomi Themann, Thilo Fridolin Matthes, Purnima Grätz, Emilia Pieske, Luis Vorbach, Leonard Conrads, Philip Müller, Christina Große, Justus von Dohnányi, Heiko Pinkowski, Marleen Lohse, Milan Peschel, Meltem Kaptan.

Mit den Stimmen von: Annett Louisan, Daniel Zillmann, Felix Kramer, Ralf Schmitz, Katharina Thalbach, Max von der Groeben, Rick Kavanian, Sophie Rois.

Das magische Kinophänomen ist zurück: Am 25. September 2025 kommt der langersehnte vierte Teil der Erfolgssreihe in die Kinos.

**Preview am Sonntag, 21. September 11:50 Uhr**



### Flow Oscar 2025

Fantasy-Animationsfilm von Gints Zilbalodis. Lettland 2024. FSK 6.

Eine gewaltige Flut begräbt die alte Welt unter sich. Gerade so rettet sich die schwarze Katze auf ein Segelboot, wo sich auch ein Äffchen, ein Labrador, ein Wasserschwein und ein Sekretärvogel einfinden. Bald wird klar: Ihre Verschiedenheit ist ihre Stärke und gemeinsam

stellen sie sich den Herausforderungen der neuen Welt.

*A wondrous journey, through realms natural and mystical, Flow follows a courageous cat after his home is devastated by a great flood. Teaming up with a capybara, a lemur, a bird, and a dog to navigate a boat in search of dry land, they must rely on trust, courage, and wits to survive the perils of a newly aquatic planet. From the boundless imagination of the award-winning filmmaker Gints Zilbalodis (Away) comes a thrilling animated spectacle as well as a profound meditation on the fragility of the environment and the spirit of friendship and community. Steeped in the soaring possibilities of visual storytelling, Flow is a feast for the senses and a treasure for the heart.*

Ohne Dialoge / No dialogue

### Lilly und die Kängurus

Australischer Abenteuerfilm von Kate Woods. FSK 6.

Eine herzerwärmende Familienkomödie über den ehemaligen Fernsehstar Chris Masterman, der in einer Outback-Stadt außerhalb von Alice Springs strandet. Dort tut er sich mit dem 12-jährigen indigenen Mädchen Charlie zusammen. Die beiden schließen eine unwahrscheinliche Freundschaft und arbeiten zusammen, um verwaiste Joes in der abgelegenen, aber atemberaubenden Outback-Gemeinde zu retten und zu rehabilitieren - ein Unterfangen, das sich für beide als lebensverändernd erweist.





# Filme im Tilsiter

## die kinoachse. Lichtspiele in Friedrichshain



### 22 Bahnen

Mit Luna Wedler, Jannis Niewöhner, Zoë Baier, Laura Tonke. Film von Mia Maariel Meyer nach dem Roman von Caroline Wahl.

Tildas (Luna Wedler) Tage sind streng durchgetaktet: studieren, an der Supermarktkasse sitzen, schwimmen, sich um ihre kleine Schwester Ida (Zoë Baier) kümmern – und an schlechten Tagen auch um ihre Mutter (Laura Tonke). Zu dritt wohnen sie im traurigsten Haus der Fröhlichstraße in einer Kleinstadt, die Tilda hasst. Ihre Freunde sind längst weg, leben in Amsterdam oder Berlin, nur Tilda ist geblieben. Denn irgendetwas muss für Ida da sein, Geld verdienen, die Verantwortung tragen.

Eines Tages aber geraten die Dinge in Bewegung: Tilda bekommt eine Promotion in Berlin in Aussicht gestellt, und es blitzt eine Zukunft auf, die Freiheit verspricht. Und Viktor (Jannis Niewöhner) taucht auf, der große Bruder von Ivan, den Tilda fünf Jahre zuvor verloren hat. Viktor, der – genau wie sie – immer 22 Bahnen schwimmt. Doch als Tilda schon beinahe glaubt, es könnte alles gut werden, gerät die Situation zu Hause vollends außer Kontrolle.

Mitreifend und mit ganz eigener Tonalität erzählt 22 BAHNEN von zwei Schwestern, die sich mit unerschütterlichem Glauben gegen beschissene Voraussetzungen wehren, um ihrem Leben eine andere Richtung zu geben.



### Kill the Jockey El Jockey

AR/MX/ES 2024. Film von Luis Ortega.

Remo war einst ein gefeierter Jockey. Doch sein exzessiver Lebensstil und Schulden bei der Mafia drohen sowohl seine Karriere als auch die Beziehung zu seiner Freundin Abril zu zerstören. Am großen Tag seines geplanten Comebacks verliert er nach einem schweren Sturz

nicht nur das Rennen, sondern auch sein Gedächtnis. Befreit von seiner Vergangenheit irrt er durch die Straßen von Buenos Aires und entwickelt eine neue Identität: Aus Remo wird Dolores. Doch Gangsterboss Sirena will das Geld und so setzt seine skurrile Bande alles daran, ihn aufzuspüren. Eine kuriose Verfolgungsjagd nimmt ihren Lauf.

Ein surrealer Mix aus Mafia-Thriller und absurder Tragikomödie – irgendwo zwischen Wes Andersons akribischer Ästhetik und Giorgios Lanthimos' schrägem Existenzialismus.

OMU Spanische Originalversion mit dt. UT



### In die Sonne schauen Sound of Falling

Mit Hanna Heckt, Lea Drinda, Lena Urzendowsky, Laeni Geiseler, Susanne Wuest, Luise Heyer. Filmdrama von Mascha Schilinski.

#### Prix du Jury Festival de Cannes 2025

Ein abgeschiedener Vierseitenhof in der Altmark, eine Erzählung von vier Frauen aus unterschiedlichen

Epochen – Alma (1910er), Erika (1940er), Angelika (1980er) und Nelly (2020er) – deren Leben auf unheimliche Weise miteinander verwoben sind. Einen großen, epochalen Film hat Mascha Schilinski geschaffen, eine Grand Tour in die feinsten Verzweigungen der Gefühlswelten dieser vier Frauen. Ein Film, der sich tief in unsere Wahrnehmung bohrt und die Sensation dort inszeniert, wo das Empfinden am Flüchtigsten ist: im schnell verblassenden Gefühl von Zeit.

*A remote German farm harbors generations of secrets. Four women, separated by decades but united by trauma, uncover the truth behind its weathered walls.*

„It's an astonishing work, twining together the lives of four generations of families with an intricacy and intimacy that feels like an act of psychic transmission.“ New York Magazine (Vulture)

DF Deutsche Fassung & OMEU DF mit engl. UT English subbed



### The Road to Recovery

Israel 2025. Documentary by Udi Ben Seadia & Ran Brenner.

Ein Film des israelischen Theaterregisseurs und Autoren Udi Ben Seadia. Er engagiert sich bei „Road to Recovery“, einer gemeinnützigen Organisation, die palästinensische Patienten, vor allem Kinder, in israelische Krankenhäuser fährt.

*Udi Ben Seadia is a writer and theater director who has been volunteering to drive Palestinian patients from border checkpoints to hospitals in Israel, with the non-profit organization "Road to Recovery". Now, he is turning his experience into a documentary, exploring not just the journeys he facilitates, but the deeper questions they raise. Rather than finding answers, he encounters only complexities – questions of whether true dialogue and reconciliation between Israelis and Palestinians are still possible, especially in the wake of the events of October 7, 2023.*

18.09. Special Screening w/ Q&A

OMEU Originalversion mit engl. UT English subtitles



# Filme im Tilsiter

## die kinoachse. Lichtspiele in Friedrichshain



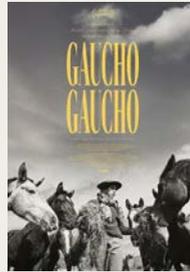
### Nam June Paik: Moon is the oldest TV

Dokumentarfilm von Amanda Kim.

Nam June Paik ist ein Fixstern der Kunstavantgarde des 20. Jh. und wohl der berühmteste koreanische Künstler der Moderne. Die Geschichte von Paiks rasantem Aufstieg in der Kunstwelt auf die Leinwand; eine Meditation über die

paradoxe Macht der Massenmedien; gleichzeitig autoritäre Tendenzen zu befeuern und interkulturelle Verständigung zu stärken. Mit John Cage, Marina Abramović, Joseph Beuys, Charlotte Moorman, Peter Brötzmann.

OMU Originalversion mit dt. UT

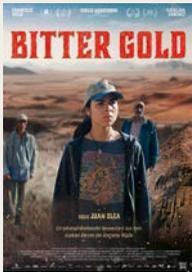


### Gaucho Gaucho

Dokumentarfilm von Michael Dweck und Gregory Kershaw.

In den kargen Landschaften der Region Salta im Nordwesten Argentiniens tauchen der Fotograf und Maler Michael Dweck und der Kameramann Gregory Kershaw in ihrem berührend schönen Film in das Leben einer Gaucho-Gemeinschaft ein: Viehhüterfamilien, die uralte Traditionen im Angesicht einer hochtechnisierten Gegenwart am Leben halten. In atemberaubenden schwarz-weiß Bildern beobachten die Regisseure subtil Menschen, die seit Jahrhunderten eine von großer Intuition und Einfühlsamkeit geprägte Verbindung zu ihrer Umwelt, ihren Tieren und ihrem Land haben.

OMU Originalversion mit dt. UT



### Bitter Gold Oro Amargo

Neo-Western von Juan Francisco Olea.

Inmitten der endlosen Weite der Atacama-Wüste träumt die junge Carola (Katalina Sánchez) von einem Leben am Meer. Doch der Alltag mit ihrem Vater Pacifico (Francisco Melo) ist erbarmungslos: Gemeinsam betreiben sie eine illegale Mine und hüten ein gefährliches Geheimnis – eine Goldader, die sie heimlich in nächtlicher Arbeit abbauen. Als einer der anderen Bergmänner die Fundstelle entdeckt, eskaliert die Situation in Gewalt. Pacifico wird schwer verletzt, und Carola muss seinen Platz übernehmen. Aber kann sie sich gegen die Feindseligkeit der Männerwelt und ihre eigenen Ängste behaupten?

OMU Originalversion mit dt. UT

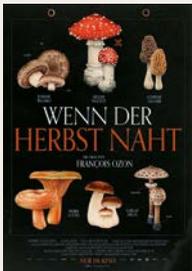


### Monk in Pieces

Dokumentarfilm von Billy Shebar.

Meredith Monk - Komponistin, Performerin und interdisziplinäre Künstlerin - ist eine der großen künstlerischen Pionierinnen unserer Zeit, doch ihr tiefgreifender kultureller Einfluss ist weitgehend unerkannt geblieben. Mit Monks Musik im Mittelpunkt und Interviews mit Björk und David Byrne ist der Film ein Mosaik, das die Struktur von Monks eigenem Werk widerspiegelt und ihr originelles Vokabular an Klängen und Bildern beleuchtet.

OMU Originalversion mit dt. UT



### Wenn der Herbst naht Quand vient l'automne

Mit Hélène Vincent, Josiane Balasko.  
Tragikomödie von François Ozon.

Michelle verbringt ihren Ruhestand in einem idyllischen Dorf im Burgund ganz in der Nähe ihrer langjährigen Freundin Marie-Claude. Als ihre Tochter Valérie vorbeikommt und Michelle ihr versehentlich

giftige Pilze serviert, eskaliert das ohnehin schon angespannte Verhältnis zwischen den Frauen. Valérie unterstellt ihrer Mutter Mordabsichten und untersagt ihr jeglichen Kontakt zu ihrem geliebten Enkel Lucas.

OMU Französische Originalversion m. dt. UT



### Hollywoodgate - Ein Jahr unter den Taliban

Dokumentarfilm von Ibrahim Nash'at.

Als die Amerikaner und die NATO ihren Rückzug aus Afghanistan antreten, übernehmen die Taliban eine mögliche CIA-Basis. Die Infrastruktur aus Containern trägt den Namen Hollywood Gate und ist gefüllt mit Waffen, mit denen die Taliban eine neue Kampfeinheit ausrüsten. Ein Jahr lang verfolgt Filmemacher Ibrahim Nash'at die Entwicklung von Hollywood Gate und gibt einen noch nie gesehenen Einblick in die rasante Machtübernahme der Taliban.

OMU Originalversion mit dt. UT



# Filme im Tilsiter die kinoachse. Lichtspiele in Friedrichshain



## Der Meister und Margarita The Master and Margarita Мастер и Маргарита

FSK 12. 156' RU/HR 2023. Mit August Diehl, Jewgeni Zyganow, Julia Snigir, Claes Beng. Regie: Michael Lockshin.

**Wenn die Realität die Kunst überholt:** Ursprünglich als satirische Allegorie auf eine repressive Gesellschaft der Vergangenheit gedacht,

avancierte die bereits 2021 gedrehte Bulgakow-Adaption des US-amerikanischen Regisseurs Michael Lockshin nach Beginn der russischen Invasion in der Ukraine zu einem Film über die russische Gegenwart. Mit zwei Jahren Verzögerung kam der Film Anfang 2024 in die russischen Kinos. Dort wurde er trotz – oder gerade wegen – heftiger Hetzkampagnen gegen den Regisseur, der sich offen und deutlich gegen den Krieg in der Ukraine und die Bestrafung der russischen Verantwortlichen ausgesprochen hatte, ein riesiger Publikumserfolg. Nach Meinung vieler internationaler Medien, auch exil-russischer und ukrainischer Stimmen, wurde die Verfilmung von den Zuschauern als Satire auf das Russland unter Putin verstanden und zunächst auch ein schnelles Verbot durch die Zensur erwartet.

Eine große Auswahl von Berichten über Film, Entstehung und Regisseur unter » [www.tilsiter-lichtspiele.de/woland](http://www.tilsiter-lichtspiele.de/woland)

Moskau in den 1930er-Jahren: Das Werk eines bekannten Schriftstellers (Jewgeni Zyganow) wird vom sowjetischen Staat zensiert und die Premiere seines Theaterstücks abgesagt. Inspiriert von seiner Geliebten Margarita (Julia Snigir), beginnt er mit der Arbeit an einem neuen Roman, in dem er sämtliche Menschen aus seinem realen Leben in satirisch überspitzter Gestalt auftreten lässt. Im Mittelpunkt steht Woland (August Diehl) als mystisch-dunkle Macht, die Moskau besucht, um sich an all jenen zu rächen, die für den Ruin des Autors verantwortlich sind. Während der Meister, wie dieser sich fortan nennt, immer tiefer in seine Geschichte eintaucht, vermag er allmählich nicht mehr zwischen Realität und Fiktion zu unterscheiden...

**When reality overtakes art:** Originally conceived as a satirical allegory of a repressive society of the past, the Bulgakow adaptation by US director Michael Lockshin - which was shot back in 2021 - became a film about the Russian present after the start of the Russian invasion of Ukraine. After a two-year delay, the film was released in Russian cinemas at the beginning of 2024. Despite - or perhaps because of - fierce smear campaigns against the director, who had openly and clearly spoken out against the war in Ukraine and the punishment of those responsible in Russia, the film was a great success with audiences. According to many international media, including

exiled Russian, and Ukrainian voices, the film was seen by viewers as a satire on Russia under Putin and it was initially expected to be quickly banned by the censorship authorities.

Moscow in the 1930s. A writer's novel is banned and play cancelled. He then conceives a satirical novel where a devil-like character metaphorically revenges those responsible. Knowing it cannot be published, his muse Margarita pushes him to write it anyway.

Deutsche Fassung & OMU Russische Originalversion mit dt. UT & OMEU Russian w/ English subtitles

„Beim nachgeholt Kinostart avancierte die Satire auf den Stalinismus, auf hierarchische Machtstrukturen und feige Opportunisten, auf Zensur und absurde Inkompetenz im Jan. 2024 zum Blockbuster. Es gehört zu den Wundern der Diktatur, warum der Film ungeschnitten in die russischen Kinos kam, wo er über 6 Millionen Zuschauer erreichte und trotz harscher Proteste von Putin-treuen Politikern weder zensiert noch abgesetzt wurde. Aus heutiger Sicht liest er sich als eine beißende Kritik auf aktuelle Zustände in Russland. Und so sollte man – um im Kontext zu bleiben – „den Teufel tun“, diese auch mit russischen Staatsgeldern finanzierte Großproduktion zu boykottieren. Ein viel zu guter Film, der das Zeug hat, selbst zum Kultfilm zu werden, auch weil er im aktuellen Russland eine absolute Ausnahmeerscheinung darstellt.“ (Filmdienst)

„Wo um Himmels Willen kommt plötzlich so ein Film her? In seiner Machart vollkommen verwegen, halb Blockbuster, halb Avantgarde, strahlt er eine Unbekümmertheit aus, die es im russischen Kino doch schon lange nicht mehr geben dürfte. Haben wir sie nicht selber ausbluten sehen? Und dann dreht sich all der Aufwand, all die kreative Fantasie ausgerechnet um eine der bekanntesten literarischen Abrechnungen mit der Zensur... Ein lustvolles Chaos verbreitet dieser erstaunliche Film von Anfang bis Ende. Wie er möglich wurde, ist ein echtes Rätsel. Träte dieser Film als Autorenfilm auf, als kunstvolle filmische Farce über den Stalinismus, wie es sie etwa von Alexander Sokurow gibt, hätte er es kaum durch die Zensur geschafft. Als eher kommerzielles Produkt jedoch, als Fantasy-Epos, scheint die staatlich geförderte Produktion Narrenfreiheit genossen zu haben... Bleibt noch ein letztes Dilemma, würdig des Teufels: Ob man gerade jetzt sein Geld für den Besuch eines russischen Films ausgeben möchte, muss man für sich selbst entscheiden.“ (Frankfurter Rundschau)

